

UNIDAD 14: "TENER" = TO HAVE (GOT)

En inglés tenemos dos verbos para decir *tener*: *to have* y *to have got*. En presente podemos utilizar cualquiera de ellos. El problema es que metemos la pata a la hora de hacer las frases negativas e interrogativas porque los dos verbos se forman de manera diferente y los españoles tendemos a mezclarlos.

- *To have* es un verbo que necesita *do* y *does*, como todos los verbos en presente simple que estudiamos en la unidad 10.
- *To have got* no necesita auxiliares. Es especial. En eso se parece a *to be*.

Para que lo tengas claro, compara y estudia la siguiente tabla:

TENER	TO HAVE	TO HAVE GOT
afirmativo	I/ you/ we/they <i>have</i> ... ----- he/she/it { <i>has</i> ...	I/ you/ we/they <i>have got</i> ... ----- he/she/it { <i>has got</i> ...
negativo	I/ you/ we/they <i>do not have</i> <i>(don't)</i> ----- he/she/it { <i>does not have</i> <i>(doesn't)</i>	I/you/we/they <i>have not got</i> <i>(haven't)</i> ----- he/she/it { <i>has not got</i> <i>(hasn't)</i>
interrogativo	<i>Do</i> { I/you/we/they } <i>have</i> ...? ----- <i>Does</i> { he/she/it } <i>have</i> ...?	<i>Have</i> { I/you/we/they } <i>got</i> ...? ----- <i>Has</i> { he/she/it } <i>got</i> ...?

Así que para decir "Yo no tengo un libro", podemos hacerlo de dos maneras:

I don't have a book (lo dicen los norteamericanos) o...

I haven't got a book (lo utilizan con más frecuencia los británicos)

Pero lo que de ninguna forma podemos escribir o decir es: ~~*I haven't a book*~~, es como si pusiéramos *I gon't to the cinema* (si *gon't* no te suena mal, es que vas fatal), en vez de *I don't go to the cinema*.

Lo mismo pasa en las preguntas: para la frase "¿Tiene Max dinero?", podemos recurrir a ***Does Max have money?*** o a ***Has Max got money?***, pero lo que no podemos es hacer frases del estilo ~~*Has Max money?*~~ que es lo que se nos ocurriría si vamos traduciendo literalmente del español al inglés palabra por palabra. Como ves, no podemos pensar un término en español y decir su correspondiente en inglés. Los dos idiomas no tienen estructuras iguales. Hay que pensar: ¿qué quiero decir? ¿cuál es la estructura que se utiliza en inglés para frases como ésta? Como se supone que ya nos sabemos la teoría, solo hay que aplicarla y dejarse de traducciones literales que en un 90% de los casos no van a ser las correctas.

BUENAS NOTICIAS: Tú puedes emplear cualquiera de las dos formas, pero
¡POR FAVOR, NO LAS MEZCLES!

A.- TRADUCE AL INGLÉS DE LAS DOS FORMAS POSIBLES

1.- El abuelo de Peter tiene perro.

(to have) _____

(to have got) _____

2.- Tienes una casa muy bonita.

(to have) _____

(to have got) _____

3.- Mi amiga tiene dos mascotas.

(to have) _____

(to have got) _____

4.- Ese hombre tiene un sombrero marrón.

(to have) _____

(to have got) _____

5.- Estos chicos tienen deberes.

(to have) _____

(to have got) _____

Escribe
aquí las
palabras
nuevas

B.- PON LAS FRASES DEL EJERCICIO ANTERIOR EN NEGATIVO

1.- (to have) _____

(to have got) _____

2.- (to have) _____

(to have got) _____

3.- (to have) _____

(to have got) _____

4.- (to have) _____

(to have got) _____

5.- (to have) _____

(to have got) _____

C.- AHORA HAZLAS COMO FRASES INTERROGATIVAS

1.- (to have) _____

(to have got) _____

2.- (to have) _____

(to have got) _____

3.- (to have) _____

(to have got) _____

4.- (to have) _____

(to have got) _____

5.- (to have) _____

(to have got) _____

Ya hemos dicho que no mezcles las dos estructuras. Recuérdalo en las RESPUESTAS CORTAS. Si la pregunta es

Do you have? la respuesta será *Yes, I do/No, I don't*.

Pero si preguntas

Have you got....? Deberás contestar *Yes, I have/ No I haven't*

D.- CONTESTA CORRECTAMENTE CON LA FORMA CORTA.

Escribe
aquí las
palabras
nuevas

- 1.- Have you got a dog? _____
- 2.- Does a spider have seven legs? _____
- 3.- Has Spain got mountains? _____
- 4.- Do the Italians have a king? _____
- 5.- Have your teachers got books? _____
- 6.- Has Ronaldo got much money? _____
- 7.- Does Real Madrid have 2 titles? _____
- 8.- Do you have 100 books in your bag? _____
- 9.- Have you got 100 pencils here? _____
- 10.- Have I got a blue school bag? _____

E.- TRADUCE Y CONTESTA

- 1.- ¿Tiene tu padre un trabajo nuevo?
(to have) _____
(to have got) _____
- 2.- ¿Tiene la profesora un coche negro?
(to have) _____
(to have got) _____
- 3.- ¿Tengo deberes?
(to have) _____
(to have got) _____
- 4.- ¿Tienes amigos en Inglaterra?
(to have) _____
(to have got) _____
- 5.- ¿Tenéis un minuto?
(to have) _____
(to have got) _____
- 6.- ¿Tienen los bomberos un camión rojo?
(to have) _____
(to have got) _____

* El verbo **to have** tiene en español el significado principal de *tener* pero en algunos casos se puede traducir por *tomar*. Conoceremos la traducción apropiada dependiendo del sentido de la frase.

I have a new car = Tengo un coche Nuevo.

I have coffee = Tomo café. (con bebidas y alimentos en general).

* En otros contextos lo traducimos como *dar*:

We don't have the party at home = No damos la fiesta en casa

Do we have a walk? = ¿Damos un paseo?

* A veces ni siquiera se traduce :

She has a shower/bath = Ella se ducha/baña.

Do you have a rest = ¿Descansas?

	<i>breakfast</i>		<i>desayunamos</i>
We don't have	{ <i>lunch</i> }	today	= Nosotros no { <i>comemos</i> } hoy.
	<i>dinner</i>		<i>cenamos</i>

* Hay ocasiones en que *tener* no se dice con **to have**:

Tener hambre = **to be hungry** Tener sed = **to be thirsty**

Tener frío = **to be cold** Tener calor = **to be hot**

(esto ya lo vimos en la unidad 1 ¿te acordabas?)

* **To have** también se utiliza como auxiliar de los tiempos perfectos, pero eso ya es para nota. **You have drunk** = Has bebido. Lo veremos en otra unidad (el presente perfecto, no lo de la bebida).

* Lo podemos traducir como *tener que* o *deber de* cuando va seguido de la preposición **to**, pero eso lo estudiaremos en los verbos modales. **You have to study English** = Tienes que/debes de estudiar inglés (¿me equivoco?)

F.- TRADUCE Y CONTESTA

- 1.- ¿Tienes hambre o sed? _____
- 2.- ¿Cuándo desayuna tu hermano? _____
- 3.- ¿Tienes frío en verano? _____
- 4.- ¿Qué coméis los domingos en casa? _____
- 5.- ¿Dan ellos un paseo por la noche? _____
- 6.- ¿Da Helen un fiesta el jueves? _____
- 7.- ¿Dónde tienes la bici? _____
- 8.- ¿Cuántos años tienes? _____

6.- ESCRIBE FRASES DICHIENDO SI TIENES O NO ESTOS OBJETOS

- 1.- A camera: _____
- 2.- One hundred CDs: _____
- 3.- A red tracksuit: _____
- 4.- Postcards: _____
- 5.- Rollerblades: _____
- 6.- Motorbike: _____
- 7.- A big bedroom: _____
- 8.- A TV in your room: _____
- 9.- A computer: _____
- 10.- The internet at home. _____

Escribe
aquí las
palabras
nuevas

H.- MIRA LA TABLA Y HAZ FRASES.

	Lucas	Stella	Leo and Paul
<i>jacket</i>	✓	✗	✗
<i>sun glasses</i>	✗	✗	✓
<i>headphones</i>	✗	✓	✗

- 1.- _____
- 2.- _____
- 3.- _____
- 4.- _____
- 5.- _____
- 6.- _____
- 7.- _____
- 8.- _____
- 9.- _____

I.- CORRIGE LOS ERRORES

- 1.- I haven't a book _____
- 2.- Do you have hungry? _____
- 3.- She has twenty years old _____
- 4.- Have you a car? _____
- 5.- The policeman have got a gun _____
- 6.- George and she doesn't have children _____
- 7.- Do they have got any pet? _____
- 8.- The old lady doesn't has money _____
- 9.- Got you have the phone number? _____
- 10.- My friend doesn't give a party _____